

Lima, 13 de Agosto de 2015

Señores

PORT LOGISTICS S.A.C.

Presente.-

Attn.: CONNIE REDHEAD// MARIA TERESA VASCONES

Ref.: Instrucciones de embarque 1x40' RH con JUGO CONCENTRADO DE MARACUYA CONGELADO (FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE)

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Shipper: AGROFRUTOS TRADING S.A.
Consignee: EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS E ALIMENTOS SA.
Notify : EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS E ALIMENTOS SA.
POL / POD: PAITA-PERU / SANTOS-BRASIL
M/V: CAP TALBOT V.5229N
ETD PAITA: 18/08/2015
BOOKING: N° 96034289
Cia Naviera: HAPAG LLOYD

Producto:

100 CIL. DE ACERO CON 25.00 TM NT y 26.50 TM.BT. APROX. CON JUGO CONCENTRADO DE MARACUYA CONGELADO 50° BRIX. ACONDICIONADOS EN 1x40' RH. FCL. VALOR CFR US\$ 262,500.00 (FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE)

**** El contenedor se cargará el día SABADO 15/08 a las 8:00 AM**

**** El contenedor deberá estar zeteado a -20°C******

****El Gen Set deberá ir prendido en el tramo Paita – Sullana para que el contenedor vaya enfriando******

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Sullana, Piura., Contacto: Sr. Jose Luis Nieves Nextel 403*3581, RPM *398762

**** SÓLO SE ACEPTARÁN CONTENEDORES LIMPIOS****

Exportación sujeto al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)

Para este embarque se utilizará la Factura N° 001-00376 de fecha 15/08/2015

Se adjunta matriz del B/L., BOOKING, CARTA DE TEMPERATURA,

Atentamente,

Ivanesa R. Varillas Maceda

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Dpto. de Exportaciones

Ph: 4400653 / 4423993, Fax 4423693 Cel. 969591022 RPM *175728 NEXTEL. 403*3581

AGROFRUTOS TRADING S.A.
Ivanesa
IVANESA VARIILLAS MACEDA
JEFE DE LOGISTICA Y EXPORTACIONES

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES No. 1211 - TAMBOGRANDE
PIURA - PERU.
PH. 511 4423993 FX 511 4423693
FDA REG. N 15724205476

BOOKING: 96034289

EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS E
ALIMENTOS SA.
CNPJ : 07.604.556/0015-31
AV. HUGO ALESSI, 855 – VILA INDÚSTRIAL
ARAGUARI-MG-CEP : 38440-000
BRASIL

EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS E
ALIMENTOS SA.
AV. REPUBLICA ARABE UNIDA, 40 PINA
RECIFE – PE – CEP : 51110-150- BRASIL
PH : 55-81-2121-2979 FX : 55+81+2121-2925
ATTN : RALF VENOHR, Ralf.venohr@ebba.com.br

CAP TALBOT 5229N

PAITA-PERU

SANTOS-BRASIL

AGROFRUTOS 1x40' RH FCL/FCL SLAC*
TRADING 100 STEEL DRUMS CONTAINING:
S.A. 25.00 MT NT OF FROZEN PASSION FRUIT
JUICE CONCENTRATE 50° BRIX, REFR.
(25,000.00 KG NT DE JUGO CONCENTRADO
DE MARACUYA 50° BRIX CONGELADO)
CUSTOM TARIFF N° 2009.89
SHIPMENT 047304
PERUVIAN ORIGIN
PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.
TEMPERATURE -20° C
FREIGHT PREPAID
CLEAN ON BOARD

26,500.00
KG.BT. APROX

LETTER OF TEMPERATURE FOR REEFER CONTAINERS.
CARTA DE TEMPERATURA PARA CONTENEDORES REFRIGERADOS.

1.- **VESSEL/VOY.(NAVE/VIAJE)** : CAP TALBOT 5229N

2.- **SHIPPER (EMBARCADOR)** : AGROFRUTOS TRADING S.A.

3.- **CONSIGNEE (CONSIGNATARIO)** : EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS E ALIMENTOS SA

4.- **COMMODITY (PRODUCTO)** : FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE

5.- **PORT OF LOADING (PTO.DE EMBARQUE)** : PAITA - PERU

6.- **PORT OF DISCHARGE (PTO.DE DESCARGA)** : CARTAGENA

7.- **PLACE OF DELIVERY (DESTINO FINAL)** : SANTOS, BR

8.- **EQUIPO CON ATMOSFERA CONTROLADA** SI X

TEMPERATURE INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE TEMPERATURA

AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS): -20°C
 TEMPERATURA AIRE SUMINISTRO (GRADOS CELSIUS)

TEMPERATURE/TOLERANCE RANGE: _____
 RANGO DE TEMPERATURA / TOLERANCIA

HUMIDITY/HUMEDAD _____ N/A _____ %

VENTILATION/VENTILACION _____ N/A _____ %

CO2 LIMITATION _____ N/A _____ %

O2 LIMITATION _____ N/A _____ %

CONTAINER PREFIX, NUMBER AND WEIGHT
PREFIJO, NUMERO Y PESO DE CONTENEDORES

1X40'RH

1.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)
2.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)
3.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)
4.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)

THE ABOVE INSTRUCCIONES MUST ALSO BE STATED ON THE BILL (S) OF LOADING.

LAS INSTRUCCIONES INDICADAS TAMBIEN DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN LOS CONOCIMIENTOS DE EMBARQUE.

ISSUED (EMITIDO) LIMA, PERU

DATE (FECHA):

AGROFRUTOS TRADING S.A.
 13/08/2015

IVANESA R. VARILLAS MACEDA

SHIPPER'S SIGNATURE

FIRMA DEL EMBARCADOR

RECEIVED (RECIBIDO)

DATE (FECHA): _____

VESSEL'S COMMAND

COMANDO DE LA NAVE

Nuestra Referencia: 96034289

Page 1 of 3

Recibido de:

AGROMAR INDUSTRIAL S.A.
 AV. PASEO DE LA REPUBLICA #3195,
 OF. 902-904 SAN ISIDRO
 27 LIMA
 PERU

Contacto CS Booking HL:

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.
 Teléfono +51 1 3174130
 Fax
 E-mail amperubookings@hlag.com

Nombre IVANESA VARILLAS
 Teléfono 511 442.3993
 E-mail EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM

Confirmación de Reserva - 8TH UPDATE

Date of Issue: 07-Aug-2015 15:35:51 ^{ES}

Nuestra Referencia: 96034289	Fecha de Reserva: 20-Jul-2015
No. de BL/SWB: HLCULI3150718291	Ref. Local de TPE
Resumen: 1x45RT	Reserva:
	No. de Contrato: CC8776868
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	<input type="checkbox"/> DG <input checked="" type="checkbox"/> Temp <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	

PORT FORWARDER

AGROFRUTOS TRADING S.A
 AV. PASEO DE LA REPUBLICA N3195
 OF.901/902 SAN ISIDRO
 LIMA, PERU

Retiro contr. vacío desde depósitos

NEPTUNIA,PAITA/DEPOT
 NEPTUNIA S.A.
 DEPOT
 ZONA INDUSTRIAL II, LT.01, MZ.F
 PAITA, PERU

Dirección Terminal de Exportaciones
 TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS
 PAITA S.A
 CALLE DEL FERROCARRIL 127
 PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	CARTAGENA (COLOMBIA) SPRC (COCTG)	Vessel CAP TALBOT Voy. No: 5229N IMO No: 9227273 Call Sign: ELZU6 Flag: LIBERIA	18-Aug-2015 07:00	26-Aug-2015 02:00
CARTAGENA (COLOMBIA) CONTECAR/TERM-COCTG (COCTG)	SANTOS SANTOS, GUAR/TERMINAL (BRSSZ)	Vessel MONTE PASCOAL Voy. No: 064S IMO No: 9283203 Call Sign: DNCQ Flag: GERMANY	02-Sep-2015 00:01	12-Sep-2015 23:00

BOBC0201-042TB

Nuestra Referencia: 96034289

Page 2 of 3

Dirección Terminal de Importaciones
 SANTOS BRASIL TERMINAL DE CONTEIN-
 NERES S.A. - T E R M I N A L -
 VIA SANTOS DUMONT S/N
 11451-970-GUARUJA, BRAZIL
 SAO PAULO

Plazo limite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	14-Aug-2015 15:00	Provide your final BL/SWB instructions
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	14-Aug-2015 12:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : DOC.PE@CSD.HLAG.COM

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Deposito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45RT		N	12-Aug-2015	NEPTUNIA,PAITA/DEPOT	TEMP.
Tipo de Contenedor		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
Mercancía		Description: PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE HS Code: 20 09 89 Gross Weight: 27000,0 KGM Outer Packing: 100 Drum				
Detalles de		Temperature: -20,0 C Special Atmosphere: NONE				

Detalles de Aduanas

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

Observaciones

Hapag-Lloyd AG shall not be responsible for any costs / delays occurring due to intervention of customs.

-El Embarcador esta en la obligacion de declarar si su embarque incluye mercancías peligrosas conforme a código IMDG, en ese caso deberá recibir confirmación por escrito de su representante de ventas antes de proceder con cualquier coordinación para el embarque.

-En caso de que su carga sea peligrosa y/o fumigada y no ventilada, incluso para Harina de Pescado, se deberá presentar los certificados IMO finales (con número de contenedor incluido) y DICAPI, 96 horas antes del arribo de la nave al puerto de embarque.

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea. Por favor dirigirse al correo. AMPERUOPS@hlag.com

-Para mayor información referente a los días libres que otorga la Linea así como montos y reglas, ingresar al siguiente link:
http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html

Hapag LLOYD otorga 10 días libres para carga seca y 7 días libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la cláusula 9 del conocimiento de embarque (BL),

considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

-Embarques LCL/FCL:

Cuando se trabaja bajo la condicion LCL/FCL considerar que es requisito indispensable que el llenado se realice en presencia de nuestro inspector.

La confirmacin del lugar, fecha y hora para las supervisiones LCL es como minimo 24 hrs antes del llenado via E-MAIL a los siguientes contactos:

Empresa Supervisora: MARCONSULT SAC

Contacto: Cristina Marciani

Telefono :981034141

Correo : martima@marconsultperu.com

Tener en consideracion que el plazo maximo para realizar la inspeccion es de acuerdo al plazo de retiro de la unidad vacia del deposito.

Términos Legales

All dates and times are given as best reasonable estimates at time of creation of this booking confirmation and are subject to change. The most recent dates and times may be viewed in the Hapag-Lloyd online business on our website under www.hapag-lloyd.com. This booking confirmation is subject to sealing of the container with high security seals by the shipper. Stowage of containers on vessels is subject to carrier's sole discretion (see clause 16. Hapag-Lloyd bill of lading/sea waybill terms and conditions). Unless expressly agreed in writing the carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including, but not limited to stowage request. Hapag-Lloyd AG is operating under the terms and conditions of its bill of lading or sea waybill depending on which document will be issued for the shipment. Our terms and conditions will be provided to you upon request or may be viewed at any office of Hapag-Lloyd AG or its agents or under www.hapag-lloyd.com. Hapag-Lloyd AG gathers, processes, stores, transmits and uses personal data of its contractual partners only if and insofar as such data are required for conducting a contractual customer relationship (e.g. conclusion, execution and management of the contract, accounting purposes). Please take notice that, according to the Hapag-Lloyd bill of lading/sea waybill terms and conditions, there are limitations of liability, which deviate from the statutory German law.